

# Informativo da Prefeitura de KOSAI



湖西市役所からのお知らせ

## 〔ポルトガル語版/Português〕 No.198

- ▶ **Publicação** : Prefeitura de Kosai
- ▶ **Edição** : Setor de Atendimento ao Cidadão  
(Shimin-ka) ☎ 053-576-1213  
Fax 053-576-4880
- ▶ **Website** : <https://www.city.kosai.shizuoka.jp/>
- ▶ **Balcão de consultas para estrangeiros**  
☎ 053-576-2211
- **Português** 9:00 às 16:30 (segunda à sexta)
- **Espanhol** 9:00 às 15:30 (segunda à sexta)

## < INFORMATIVO お知らせ >

### Tomem muito cuidado ao descartar as baterias de Lítio-íon!

リチウムイオン電池の捨て方に注意してください！！

Este ano ocorreu um incendio no Centro de Controle do Meio Ambiente (Kankyo Center). Provavelmente o motivo do incendio foi porque tinha bateria de lítio-íon misturada no lixo não queimável.

**Atenção! Jamais coloquem baterias de lítio-íon no saco de lixo queimável e não queimável !**

A bateria de lítio-íon geralmente é usada em aparelhos que usamos no cotidiano, como no smatphone, tablet, aparelho portátil de jogos, de som(música), cigarros eletrônicos,etc

#### Aparelhos eletrodomésticos pequenos

●Retire a bateria do aparelho, se conseguir retirar.

(※) Retirando a bateria, cole a fita adesiva nos dois lados da bateria para fazer o isolamento antes de descartar.

●Se não conseguir tirar a bateria, consulte o fabricante ou lojas onde vendem esse aparelho.



Geralmente tem esse símbolo no produto

#### Telefones celulares e computadores

●Esses aparelhos podem ser descartados nas caixas especiais para a coleta .

Os locais de coleta (locais onde tem as caixas de coleta)são os seguintes:

Centro de controle do meio ambiente	Prefeitura	Arai Chiiki Center	Hokubu Tamokuteki Center
Seibu Chiiki Center	Nanbu chiku Kouzou Kaizen Center	Hatsuratsu Center	Fureai Kouryuukan.



▼ **Informações** : Setor de Medidas de Processamento do Lixo (Haikibutsu Taisaku-ka)

☎ 053-577-1280 FAX 053-577-3253

## Sobre a inscrição para Creches públicas e Reconhecidas para entrada em 2024 (Reiwa 6)

2024(令和6)年度保育園・認定こども園(保育部)  
入園の申込みについて

As pessoas que pretendem colocar seus filhos nas creches públicas e creche com pré-escola reconhecidas(só na parte da creche) da relação abaixo, a partir de abril de 2024, não se esqueçam de fazer a inscrição.

### ■ Creche Pública legalizada (Ninka Hoikuen)

creche	endereço	☎
Kibou no Mori Hoikuen	Washizu 2494-1	053-523-6501
Hero's Kosai Hoikuen	Kibi 3279-1	053-523-6445
Kibi Kaze no Ko Hoikuen	Kibi 1482-3	053-569-6902
Kiritsu Hoikuen	Komi 1155-6	053-522-7095

### ■ Creche e pré escola reconhecida (Nintei Kodomoen)

#### (Parte da creche)

creche/pré-escola	endereço	☎
Shiritsu Okasaki Youchien	Okasaki 2586-37	053-577-0328
Shiritsu Arai Youchien	Arai-cho Arai 1730	053-594-0249
Shirayuri Kodomoen	Iride 377	053-573-2088
Bishoo Kodomoen	Umeda 128-3	053-572-3171
Okasaki Kodomoen	Kibi 3294-136	053-577-1234
Shin Ai Mitsuya Kodomoen	Arai-cho Nakanogo 2044-2	053-525-7005
Shin Ai Shirasuka Kodomoen (nome provisório)	Shirasuka 4207	053-579-2238

▼ **população alvo:** crianças pequenas de idade pré-escolar

▼ **período de inscrição:**

2 de outubro(2ª) à 20 de dezembro(4ª) de 2023

8:30 às 17:15 ※(exceto aos sábados, domingos e feriados)

▼ **modo de inscrição:** explicaremos quais os documentos necessários, então, compareçam no Setor de educação pré-escolar (Centro de Saúde e Assistência Social Oboto 1º andar)

▼ **Atenção!** ① A entrada na creche não é por ordem de inscrição. É avaliada a situação de cada família (Ex: horário de trabalho dos pais, se tem irmãos(ãs) na creche, etc) e definida a ordem de entrada.

② Dependendo da situação de vagas e resultado de ajustes de inscritos, poderá acontecer de não poder entrar na creche desejada.

③ Se quiser visitar a creche, favor agendar o dia da visita.

▼ **Informações:**

Setor de Educação Pré-escolar

(Yooji Kyoouku-ka)

☎ 053-576-1156 FAX:053-576-1220



## O Auxílio Infantil será depositado em Outubro

10月は児童手当の支給月です

Esse é um auxílio infantil para apoiar os pais que sustentam filhos com idade até concluírem o ensino médio(Chuugakkoo). O próximo depósito será conforme o escrito abaixo.

▼ **data do depósito:** 10 de outubro (3ª)

▼ **referente aos meses:**

junho à setembro de 2023

▼ **modo do pagamento:** depósito em conta bancária



Valor do auxílio	Até antes de completar 3 anos	¥15,000 mensal
	Maiores de 3 anos(1º · 2º filho)	¥10,000 mensal
	Maiores de 3 anos(apartir do 3º filho)	¥15,000 mensal
	Estudantes do ginásio(Chuugakkou)	¥10,000 mensal
	Família com renda acima do limite estipulado (uniforme)	¥5,000 mensal

▼ **Informações:** Setor Política Infantil (Kodomo Katei-ka)

☎053-576-1813 FAX:053-576-1220

## Inscrições para famílias carentes, para receber as doações de final de ano.

さいまつ ぼきんえんごきんしんせうけつけ  
歳末たすけあい募金援護金申請受付

Serão distribuídas as doações de final de ano, em dinheiro, para as famílias carentes, para que tenham uma tranquila entrada do ano novo.

▼ **população alvo:** famílias dentro de todas as condições do item 「I」 e uma das condições do item 「II」 (① à ⑤)

「I」

\* reside em Kosai na data atual de 1º de julho, e pretende residir em em Kosai nesse final de ano e na entrada do ano novo.

\* todos da família estão isentos do imposto de residência da prefeitura e da província.

\* não estão recebendo o subsídio de subsistência

\* estão passando necessidades. Não tem bens valiosos e nem imóveis.

「II」

① famílias somente com um dos pais e filhos menores de 18 anos na data de 1º de abril de 2023.

② famílias com pessoa ou criança com carteira de deficiência física grau 1 ou 2, ou deficiência intelectual nível A ou B, ou mental ou psiquiátrico grau 1 ou 2.

③ famílias com pessoas que necessitam de assistência de enfermagem (Yoo Kaigo 4 ou 5).

④ pessoas que moram sozinhas, com mais de 65 anos.

⑤ famílias com dificuldades financeiras no sustento do dia-a-dia

▼ **como se inscrever:** entregar a ficha de inscrição no local de inscrição até 10 novembro (6ª)

▼ **onde se inscrever e informações:**

Conselho de Assistência Social de Kosai-shi

(Kosai-shi Shakai Fukushi Kyoogikai)

☎ 053-594-5511 FAX:053-543-5567



## Mudança no local de Refúgio (Hinan basho) nos casos de Taifu

台風避難場所の変更について

Como o prédio do「Arai Chiiki Center」está em obras de reforma, não pode ser utilizado como local de refúgio no caso de ocorrer um tufão(Taifu). Até 30 de junho de 2024 (dom), o local de refúgio (Hinan basho) no caso de Taifu, para quem mora no distrito da escola ginásial de Arai , será o prédio do centro 「Kosodate Shien Senta」 (Kosai-shi Arai-cho Hamana 485).

“Hinan basho” = é um local de refúgio de emergência (※)

O **Hinan basho** é um lugar de abrigo provisório de emergência, para se proteger nos casos de desastres naturais.


(※)Poderão se refugiar nesse local até que diminua a possibilidade de ocorrer um desastre.

Porém, o local de refúgio varia para cada tipo de desastre.

Procurem verificar desde já, quando e para onde fugir nos casos de deslizamento de terras, terremoto, Tsunami e outros.



Dentre os locais do **Hinan basho** para casos de chuvas e ventos fortes, relacionamos as seguintes instituições :

Distrito de escola ginásial (Chuugakkoo)	Local de Refúgio (Chuvas fortes, Taifu)
Distrito de escola ginásial de Washizu	Ginásio de Esportes de Washizu Chuugakkoo (Washizu 629)
Distrito de escola ginásial de Shirasuka	Ginásio de Esportes de Washizu Chuugakkoo (Shirasuka 986)
Distrito de escola ginásial de Okasaki	Seibu Chiiki Center (Eki Minami 2 chome 4-1)
Distrito de escola ginásial de Kosai	Hokubu Tamokuteki Center (Oota458-1)
Distrito de escola ginásial de Arai	<p><del>(Em obras de reforma)</del>                      Arai-Chiiki Center  <del>(Arai-cho Hamana 519-4)</del></p>  <p>(Até 30 de junho de 2024)                      Centro de Apoio no Desenvolvimento Infantil (Arai-cho Hamana 485)</p>

▼ **Informações** : Setor de Gestão de Crises (Kiki Kanri-ka)

☎ 053-576-4538 FAX: 053-576-2315

## Sobre a 「Alimentação」 da Indonésia

<Projeto consignado da prefeitura de Kosai>

インドネシアの食について<湖西市委託事業>

▼ **quando**: 12 de novembro de 2023(dom) 13:30 às 15:00

▼ **local**: Omote Washizu Tamokuteki Hooru

▼ **conteúdo**: palestra sobre a comida da Indonésia , culinária Halal e degustação

▼ **custo de participação**: ¥300

▼ **Informações** : Associação de Intercâmbio Internacional de Kosai (Kosai Kokusai Kouryuu Kyoukai) ☎/FAX: 053-575-2008



## Feriados da Prefeitura de Outubro

10月の市役所のお休み

Fechado aos sábados, domingos e feriados

▼ **Feriado: 9 de outubro (2ª)**

**Dia do Esporte**



## Pagamento dos Impostos em Outubro

10月の納税

Prazo de pagamento: **31 de outubro**

**Imposto residencial municipal e da província (3ª parcela)**

▼ **Informações** : Setor de Impostos (Zeimu-ka)

☎ 053-576-4536 FAX.053-576-1896

**Taxa do Seguro Nacional de Saúde (4ª parcela)**

▼ **Informações** : Setor de Seguro de Saúde e Aposentadoria

(Hoken Nenkin-ka) ☎ 053-576-4585 FAX.:053-576-4880

## População de Kosai

(dados atuais de 31 de agosto de 2023)

(湖西市の人口(2023年8月31日現在))

【Total geral de habitantes】

Homens	Mulheres	Total
29,946	28,219	58,165

【Habitantes estrangeiros】

Homens	Mulheres	Total
2,306	1,755	4,061



【Total geral de estrangeiros por nacionalidade】

Nacionalidade	Habitantes	Porcentagem de habitantes estrangeiros
brasileiros	2135	52.57%
peruanos	499	12.29%
vietnamitas	433	10.66%
indonésios	383	9.43%
filipinos	266	6.55%
outros	345	-



湖西市委託事業 (Kosai-shi Itaku Jigyoo)

« Atendimento » Japonês : segunda~sexta 10:00~15:00 ★ Português: segunda-feira 12:30~14:30 【☎・FAX 053-575-2008】

### Suiyoobi e Kinyoobi Chikyukko Hiroba

水よう日・金よう日 ちきゅうつこひろば

Ajudamos nas tarefas escolares das crianças. Os pais também podem aprender o japonês e sobre os detalhes da escola japonesa. Para participar, passará por uma entrevista.

- ▼ trazer: tarefas, livro da escola, lápis, borracha e caderno.
- ▼ local: Kosai Shimin Katsudoo Center
- ▼ custo : ¥300/aula

Emina, 2º andar (atrás da estação de Washizu)

dia da semana	mês	dia	horário
quarta	10	4,11,18, 25	15:30~17:30
sexta		6,13, 20, 27	18:00~19:30
quarta	11	1,8,15, 22, 29	15:30~17:30
sexta		10,17, 24	18:00~19:30

### Arai Chikyukko Hiroba

あらい ちきゅうつこひろば

Ajudamos nas tarefas escolares das crianças. Os pais também podem aprender o japonês e sobre os detalhes da escola japonesa. Para participar, passará por uma entrevista.

- ▼ trazer: tarefas, livros da escola, lápis, borracha e caderno.
- ▼ local: Kamidamachi Koumin-kan  
Kosai-shi Arai-cho Arai 1758
- ▼ custo : ¥300/aula



dia da semana	mês	dia	hora
quarta	10	4,11,18, 25	15:00~17:00
	11	1, 8,15, 22, 29	

### Consulta Jurídica Gratuita para Estrangeiros

外国人無料相談 (c/ hora marcada)

※Se precisar de intérprete, fale quando agendar.

▼ local: Kosai Shimin Katsudoo Center

Emina 1º andar

▼ custo: gratuito

▼ trazer : zairyuu card, passaporte

▼ tipos de consultas: problemas do dia-a-dia, sobre processos de visto de permanência, divórcio, dívidas

▼ outros: 45 min. p/consulta. Reserva até 3 dias antes do dia



Dia de semana	mês	dia	horário
quarta	10	4	13:30~16:30
	11	1	

▼ Informações e reservas: Associação de Intercâmbio Internacional de Kosai (KOKO) ☎/FAX: 053-575-2008

### Nihongo Café 日本語カフェ

São realizadas as aulas de japonês com a palavra chave, "A linguagem comum é o japonês fácil"

▼ quando: domingo

▼ custo : gratuito

※ir no dia, direto no local

▼ local: Shimin Katsudoo Center Emina 2F

(atrás da estação de Washizu)

▼ população alvo: adultos (idade acima de alunos colegiais)



dia da semana	mês	dia	horário
domingo	10	1,15,22,29	10:00~12:00
	11	12,19, 26	

### ※ Plantão do mês de Outubro 9:00~17:00 10月の休日当直医 ※

Dia	Hospitais e Clínicas	Telefones
1 (dom)	Shinmura lin (Clínico geral/ pediatria)	☎ 053-594-0080
8 (dom)	Ishihama lin (Clínico geral/ pediatria, gastroenterologia)	☎ 053-573-0101
9 (seg)	Koide Seikei Geka ・ Hifuka (Ortopedia/reumatologia/fisioterapia/dermatologia/alergologia)	☎ 053-575-1080
15 (dom)	Arai Aoba Kurinikku ( Pediatria/ Clínico geral)	☎ 053-594-0044
22 (dom)	Nagao Kurinikku (Clínico geral/ angiologia/ pediatria/ fisioterapia)	☎ 053-574-3222
29 (dom)	Hayashi Jibi Inkooka lin (Otorrinolaringologia)	☎ 053-574-2315

※Atenção! Podem haver alterações súbitas das clínicas de plantão. Confirmem as informações atualizadas no site "Hamana Ishikai".

☆Atendimento de Emergência: Kosai Byoin ☎ 053-576-1231 (intérprete em português de segunda a sexta-feira das 9:00 às 12:00.)  
Hamana Byoin ☎ 053-577-2333 (Intérprete em português de segunda, terça, quarta e sexta: 9:00 às 17:45)  
(Intérprete em português: quinta, sábado: 9:00 às 12:45) ※Podem haver alterações.

# < CONSULTAS 箱 齧 >

## Exame de AIDS e consultas

エイズ検査・相談 (marcar hora)

▼ **data e horário:** 12 de outubro (5ª) 13:30 às 15:00  
26 de outubro (5ª) 9:30 às 11:00

▼ **local:** Prédio do Governo de Shizuoka Chuen (oeste) no consultório do 1º andar [Iwata-shi Mitsuke 3599-4]

▼ **assunto:** exame de sangue para pessoas preocupadas com a possibilidade de contágio da doença ou tirar dúvidas.

※ não tem intérprete em português

▼ **informações :** Centro de Saúde e Assist. Social Seibu (Seibu Kenko Fukushi Center) ☎ 0538-37-2253

Fax.0538-37-2224 ※ Por ser com hora marcada, favor telefonar antes. O custo do exame e consulta é gratuito.



## Consultas Sobre Naishoku, trabalhos em casa

内職相談

▼ **requisitos necessários:** conversação em japonês, saber ler e escrever em japonês

▼ **data e horário:** terça-feira 9:30~16:30

▼ **local:** Arai Chiiki Center

▼ **assunto:** Consultas sobre trabalhos em casa (Naishoku)

▼ **informações:** Agência de Emprego Público de Hamamatsu Posto em Kosai (Hello Work Hamamatsu) ☎ 053-594-0855



## Consultas para mulheres

女性相談

A consultora ouvirá suas preocupações e inseguranças.

Por mais que seja pequena a preocupação, podem consultar.

▼ **quando:** 1ª, 2ª, 3ª, 4ª quinta-feira do mês (exceto nos feriados)

Consultas por telefone: pergunte na hora da reserva

Pessoalmente: 13:00~16:00 (faça a sua reserva)

▼ **local :** falamos na hora da reserva

▼ **Reservas:** Setor de Atendimento ao

Cidadão da Prefeitura de Kosai

(Kosai Shiyakusho Shimin Kyoodoo-ka),

nas terças e quartas-feiras das

9:00 às 13:00 (Não funciona nos feriados)

☎ 053-576-1213

☆ Se precisar de intérprete, fale na hora da reserva.



## “Hellowork Hamamatsu” Consultoria Trabalhista para Estrangeiros “Posto de Atendimento de Kosai”

ハローワーク浜松 (湖西相談室) の外国人相談コーナー

Consulta sobre empregos, seguro desemprego, etc

▼ **quando:** terça à sábado (9:30~17:00)

※ intérprete em português e espanhol.

(9:30~12:00 e 13:00~16:30) ▼ **local:** Arai Chiiki Center

▼ **custo :** Gratuito

▼ **atenção:** por ordem de chegada. Não pode agendar.

Dependendo da situação, poderá alongar a hora de espera ou não poderá ser atendido no dia.

▼ **informações:** Consultoria Regional de empregos de Kosai ☎ 053-594-0855

## ☆ CAMELLIA (Centro Multicultural de Consultas Gerais do governo de Shizuoka)

• Consultas sobre visto, trabalho, médico, assistência social, etc.

▼ **quando:** segunda à sexta 10:00 às 16:00

▼ **idioma:** português, espanhol, filipino, chinês, vietnamita, indonésio, inglês, coreano.

▼ **como fazer a consulta**



☎ : 054-204-2000	Email : sir07@sir.or.jp
LINE ID : sirlinejpn01	Skype : siradviser
Facebook Account : Adviser Shizuoka	Messenger ID : @adviser.shizuoka

▼ **consultas com especialistas** (favor agendar)

Consultor de Seguro de Saúde Shakai Hoken e Trabalho	Toda terceira terça-feira do mês 10:00 às 12:00	Problemas no emprego ou no local de trabalho
Advogado	Toda segunda e última quarta-feira do mês 13:00 às 16:00	Consulta jurídica
Escrivão Administrativo	Toda última quarta-feira do mês 10:00 às 12:00	Visto, divórcio
Funcionário da imigração	Toda Terceira terça-feira do mês 13:00 às 16:00	Visto

## ☆ Fundação Internacional de Hamamatsu (HICE)

Hamamatsu-shi Naka-ku Hayauma-cho 2-1 Create Hamamatsu 4F ☎ 053-458-2170 FAX 053-458-2197

Email: info@hi-hice.jp

• Consultas para estrangeiros

▼ **quando:**

Português: terça à sábado 9:00~17:00

Espanhol: terça à sábado 9:00~17:00

• Consultas jurídicas e do cotidiano gratuitas (agendar até 3 dias antes)

Vejam a programação na homepage.



## ☆ Associação Internacional de Toyohashi

Toyohashi-shi Ekimae Odori 2-81 em CAMPUS EAST 2F

☎ 090-1860-0783 (inglês, tagalo, chinês, etc)

☎ 080-3635-0783 (português)


• Consultas da vida cotidiana (atendimento em vários idiomas)

▼ **quando:** Todos os dias das 9:00 às 17:00

(Fechado: nos feriados, e entre 29/dez à 3/jan.)

(Outros: pode fechar dependendo da situação)

# < SAÚDE 健康 >

Programação	participantes	quando		local	levar
Entrega do Boshi Techoo (caderneta materno-infantil) e aula p / gestantes	Gestantes	Recepção nos dias úteis	8:30~17:00 ※quarta-feira 8:30~12:00	Centro de Saúde (Oboto) 1º andar Setor de Saúde	<ul style="list-style-type: none"> <li>Atestado de Gravidez</li> <li>Caderneta materno infantil(p/quem tem)</li> <li>zairyuucard e cartão de aviso do My number</li> </ul>
Aula sobre comidinhas para bebês ★	nascidos em junho de 2023	12/outubro (5ª)	9:15~11:00 ※Recepção: 9:00~9:15 c/agendamento	Centro de Saúde (Oboto) 2º andar Eiyoo Shidoo Shitsu	<ul style="list-style-type: none"> <li>Caderneta materno-infantil</li> <li>toalha de banho</li> </ul>
	nascidos em julho de 2023	16/novembro(5ª)			<ul style="list-style-type: none"> <li>Caderneta materno-infantil</li> <li>toalha de banho</li> <li>questionário</li> <li>suporte(canguru)</li> </ul>
Aula para mães de bebês de 7 a 8 meses	nascidos em fevereiro de 2023	17/ outubro (3ª)	9:15~11:30 ※Recepção: 9:00~9:15 c/agendamento		
	nascidos em março de 2023	7/ novembro (3ª)			
Aula de aniversário de 1 ano da criança	nascidos em outubro de 2022	11/ outubro (4ª)	9:15~10:30 ※Recepção: 9:00~9:15	Centro de Saúde (Oboto) 2º andar Kenkoo Hooru	<ul style="list-style-type: none"> <li>Caderneta materno-infantil</li> <li>Toalha de rosto</li> </ul>
	nascidos em novembro de 2022	22/novembro (4ª)			
Exame de 1 ano e 6 meses ★	nascidos em março de 2022	4/ outubro (4ª) ★	13:30~ ※Recepção: 13:00~13:20		<ul style="list-style-type: none"> <li>Caderneta materno-infantil</li> <li>toalha de banho</li> <li>questionário</li> <li>escova de dentes</li> <li>※vir com os dentes escovados</li> </ul>
	nascidos em abril de 2022	8/novembro (4ª)			
Aula para crianças de 2 anos e seus pais	nascidos em 4 de setembro à 4 de outubro 2021	23/outubro (2ª)	13:20~ ※Recepção: 13:00~13:20		<ul style="list-style-type: none"> <li>Caderneta materno-infantil</li> <li>questionário</li> <li>escova de dentes</li> <li>※pais e filhos, venham com os dentes escovados</li> </ul>
	nascidos em 5 à 27 de outubro de 2021	13/novembro (2ª)			
Exame de 3 anos ★	nascidos em julho de 2020	18/ outubro (4ª) ★	13:30~ ※Recepção: 13:00~13:20		<ul style="list-style-type: none"> <li>Caderneta materno-infantil</li> <li>toalha de banho</li> <li>questionário</li> <li>escova de dentes</li> <li>※vir com os dentes escovados</li> </ul>
	nascidos em agosto de 2020	15/novembro (4ª)			
Consulta de desenvolvimento infantil (com hora marcada)	Consultas sobre pré-natal,puericultura,desenvolvimeto da criança,alimentação,nutrição,dentição,etc. Reservar sua hora por telefone até um dia antes da consulta.Os interessados que necessitem de intérprete,deverão se informar no Centro de Saúde.				
	Interessados * Para evitar o contágio do novo coronavirus, é preciso marcar hora, mesmo só para pesar.	25/outubro (4ª) 29/novembro(4ª)	※Recepção: 9:15~11:00	Centro de Saúde 2º andar (prédio Oboto) Kenkoo Hooru	Caderneta materno-infantil / toalha de banho
Espaço para Brincadeiras (Asobi no hiroba)	Poderão estar medindo o peso, altura, usar os brinquedos, e brincar à vontade.Participem sem compromisso. ※Os interessados que queiram consultar, favor procurar o Auxílio na Criação da Criança. (Kosodate Shien-ka)				
	Interessados	segunda à quarta quinta e sexta	9:00~16:00 ☆ 13:00~16:00	Centro de Saúde(Oboto) Salão Asobi no Hiroba 2ºandar	
[Atenção]	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Não será enviado o aviso. ●Escovar os dentes antes vir ao exame.Não pode comer e beber no local d exame.</li> <li>● O número de vagas no estacionamento do Centro de Saúde (Oboto) é limitado. Poderão usar o estacionamento atrás da Prefeitura. ●Antes de vir, favor medir a febre. ●Tomem medidas de prevenção contra o contágio. ●Se a criança ou alguém da família estiver doente, não venham no exame. ● Se estiverem preocupados ou com dúvidas, entrem em contato conosco.</li> </ul>				

★ Nos exames de 1 ano e 6 meses, de 3 anos, consultas de 2 anos tem intérprete em português e espanhol nos dias com ★. Nos outros dias não tem intérprete. Se precisar de intérprete em outras ocasiões, entrem em contato com a prefeitura.

☆ Nos dias 4, 9, 18, sábados, domingos e feriados não funciona.

▼ Informações : Setor de Assuntos Infantis e da Família. (Kodomo Katei-ka) ☎ 053-576-4794 Fax.053-576-1150